



EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz

ONLINE



No. 80

Feliz Navidad Y Prospero Año 2020.



Zozibini Tunzi
Miss Universo 2019

Iván Duque Márquez
Presidente de Colombia

En el 2020 En New York y New Jersey, Expedirán Licencias de Conducir Para Los Indocumentados.

Andrew Mark Cuomo
Gobernador de New York

Phil Murphy
Gobernador de New Jersey

Gabriel Rodriguez
Alcalde West New York

André Sayegh
Alcalde Paterson

Bill De Blasio
Alcalde New York

Héctor Lora
Alcalde Passaic

Richard Berdnik
Sheriff Condado Passaic

Brian Stack
Alcalde Union City

Wilda Diaz
Alcaldesa
Perth Amboy, NJ

Oficiales Electos Que Cumplieron Excelente Gestión en el 2019. Homenaje A La Virgen de Guadalupe En La Basílica de México.



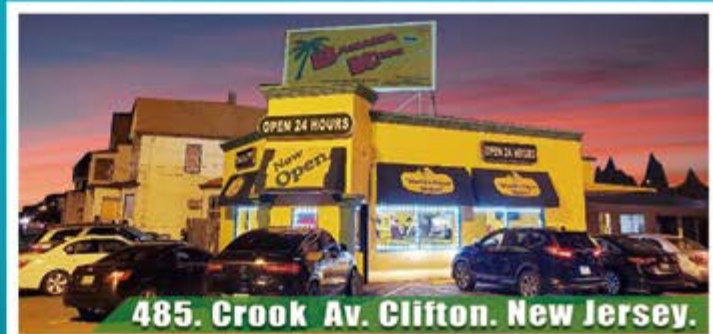
BANANA KING

Corona Extra
Coors LIGHT
Budweiser

Gran Apertura
RT 46 East
206 US-46 EAST
ELMWOOD PARK, NJ 07407

"Margaritas de Fruta Real"

www.Bananaking.com



NOW OPEN

206. 46 EAST. ELMWOOD PARK, NEW JERSEY. TEL 973.2621782

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística *de la Paz*

revistaelimperio.com



FELIZ ANIVERSARIO Un Sueño Hecho Realidad

West New York, NJ. (Cinei) - El Restaurante MESON ESPAÑOL, fue un sueño hecho realidad. A finales de 1983, sin conocer New Jersey, tres amigos, dos españoles y un colombiano; Antonio, Carlos y Manolo, este último que en paz descansa, decidieron asociarse para iniciar un negocio que hiciera la diferencia y muy exclusivo de Restaurante & Bar, que bautizaron MESON ESPAÑOL, ubicado en el corazón de West New York, 5700 Kennedy Blvd, para que se convirtiera, como lo es desde hace 36 años, en el sitio de reunión familiar, de las más distinguidas familias de New Jersey y tertulia tradicional de hombres de negocios; Profesionales, Empresarios, Comerciantes, Artistas, Políticos y Deportistas del

área triestatal. Son más de tres décadas de excelente sazón en comida Española e Internacional que suman una muy buena experiencia en calidad y servicio, donde ofrecen una variedad de platos con diferentes especiales, todos los días y en el acogedor Bar, se degustan las mejores tapas, vinos, licores y los jueves tenemos un evento especial después de las 7PM, incluyendo Buffet y DJ. También el restaurante cuenta con un salón privado para todo tipo de eventos; Cumpleaños, Bautizos, Bodas y Conferencias Empresariales con la comodidad de parqueadero privado. En este y en todos los aniversarios, Antonio y Carlos, no se cansan de expresar a todos sus clientes y amigos; "Gracias por Preferimos". **Felicitaciones.**

En New York Y New Jersey Expedirán Licencias de Conducir Para Indocumentados.

Excelente Gestión de Apoyo a Este Proyecto de Ley Cumplieron Andrew Cuomo y Phil Murphy Gobernadores de New York y New Jersey.



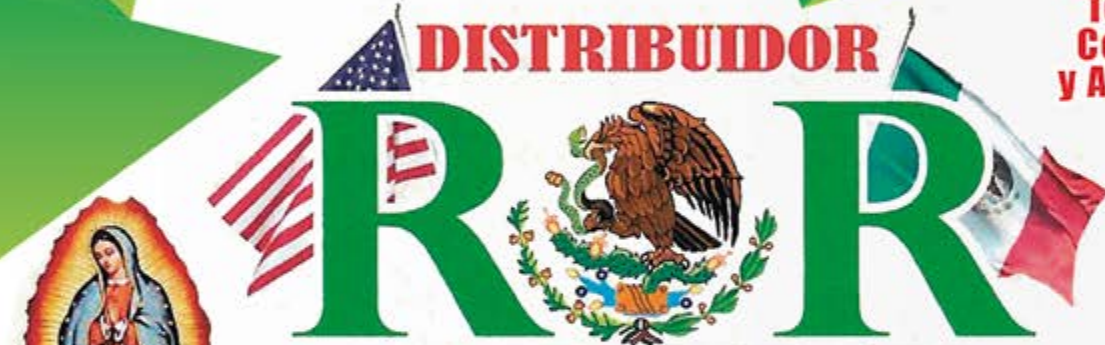
Trenton, NJ. (Cinei) - Recordamos como desde sus campañas para ser gobernadores, Andrew Cuomo y Phil Murphy, siempre demostraron su afinidad, con la comunidad latina, con los inmigrantes y con los indocumentados, que trabajan honestamente y que solo buscan trabajar en este país que les abrió sus puertas, hace muchos años, muy generosamente, para que pudieran ofrecerle a sus familias y descendientes un futuro seguro, que les permita lograr el sueño americano. Ya como gobernadores del estado Jardín y de New York, han venido trabajado, pensando en su comunidad e impulsando en el legislativo, leyes con contenido social, que establecen recursos para todos los programas sociales del estado, que tienen que ver con la clase trabajadora, la educación, la salud, la vivienda de los adultos mayores y las licencias para los indocumentados. "Todos los residentes de New York y New Jersey, estarán más seguros cuando todos los choferes

están entrenados para conducir, teniendo una licencia de manejo y algún tipo de seguro vehicular, para poder lograr tener las calles, rutas y carreteras más seguras." han sido las palabras de nuestros gobernadores, al solicitar a las legislaturas se estudie y apruebe el proyecto de Ley, que otorga las licencias para los indocumentados, porque es un derecho que tienen todos los residentes, documentados o no documentados, de recibir una licencia de conducir, para llevar a sus hijos a las escuelas y transportarse hasta su frente de trabajo y ambas legislaturas en los dos estados, aprobaron, este fin de año, la Ley que autoriza la expedición de las licencias para los indocumentados. Y este es el mayor triunfo que han logrado este año las organizaciones hispanas de derechos humanos, que tenían más de 10 años marchando y pidiendo a los oficiales electos, el trámite de la Ley, que autoriza las licencias para indocumentados. **Felicitaciones.**



Tenemos Todos Los Productos Mas Importantes Que Usted Necesita

LICORES:
Tequila,
Cervezas
y Abarrotes.



DISTRIBUIDOR

IMPORTACIONES

Distribuidor de Productos Mexicanos

Rogelio Martinez - Propietario

LOS MEJORES PRODUCTOS AL MEJOR PRECIO



141 - 143 3rd. St. Passaic, NJ 07055
Fax: 973.773.1039 - Tel: 973.773.3003

108 PASSAIC STREET PASSAIC, NJ 07055
Tel: 973.777.0931



Variedad de Dulces Mexicanos Para todo Tipo de Eventos
Tenemos Mas de 1000 Dulces en Diferentes Presentaciones y Sabores

El Mundo del Dulce



PONCHE MEXICANO

Fruit Ponch in Syrup



Feliz Navidad

f R. R. Importaciones **ig rr_importaciones**

Rogelio Martinez Y El Staff, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Hermanos Las Fiestas de Navidad y Año Nuevo.



Excelente Gestión Administrativa Cumple Wilda Diaz, Alcaldesa de Perth Amboy.



Perth Amboy, NJ. (Cinei) - La Alcaldesa Wilda Diaz, desde que inicio su administración ha dedicado todos sus esfuerzos administrativos a impulsar programas de desarrollo que benefician a la comunidad de residentes y comerciantes del área. Su excelente balance de gestión administrativa en el 2019, constituye un estímulo para la comunidad latina y para el género femenino que reside en la Unión Americana, que se sienten orgullosas, porque una de sus profesionales, está cumpliéndole a la comunidad como oficial electa. Uno de sus muchos logros, este fin de año, fue la aprobación de

los 7 millones de fondos para la modernización de la estación del tren, que moviliza aproximadamente 1,000 pasajeros diarios, que requieren, que la estación de tren sea, en un futuro inmediato más fácil de navegar por todos los miembros de la comunidad de Perth Amboy. El proyecto de modernización contempla la instalación de cuatro ascensores, un piso nuevo, mejorar las entradas a la estación con destino este y oeste, y un sistema nuevo de comunicación actualizado para los pasajeros, dos plataformas nuevas de alto nivel y unas rampas que se conectarán al puente peatonal existente. **Felicitaciones.**



Brian Stack Un Señor Alcalde Con Excelente Gestión.



Union City, NJ.(Cinei)- El Alcalde Brian Stack, ha demostrado que trabaja incansablemente para los residentes de Unión City, 16 horas al día y 7 días a la semana. Stack, en su administración siempre ha estado preocupado por el bienestar de todos los miembros de su comunidad; residentes y comerciantes, escuchándoles, en asambleas populares, las preocupaciones y los problemas a más de 500 personas por semana en una ciudad que cuenta con más de 85,000 habitantes. Con Brian Stack, Union City,

ha cambiado positivamente en los últimos 12 años, calles nuevas, asfaltadas, nuevas facilidades de parqueo, calles limpias y alumbradas, con una excelente calidad de vida, como jamás existió en esta ciudad. Se han construido nuevas escuelas, el modernísimo José Martí, la innovadora Unión City High School, orgullo de esta ciudad y la nueva escuela en la calle 15 y Palisade Avenue. Brian Stack, es un señor Alcalde con demostrada excelente gestión en el 2019. **Felicitaciones.**



Calificada de Excelente La Gestión Administrativa del Alcalde Héctor Lora.



Passaic, NJ.(Cinei) - En un sondeo con los residentes, con los comerciantes y líderes de la ciudad de Passaic, el Centro Informativo El Imperio, estableció, que mas del 85% de los residentes y comerciantes de este importante municipio, son de opinión favorable sobre la excelente gestión administrativa del Alcalde Héctor Lora, quien mantiene un permanente y diario contacto con su pueblo, que está integrado por diferentes

grupos étnicos, en su mayoría hispanos, que lo respaldan por su demostrado profesionalismo en el trabajo honesto que ha realizado, como Alcalde. El balance del 2019, mostrado este fin de año, establece públicamente una excelente gestión administrativa, donde se demuestra que ha logrado mejorar la calidad de vida de todos los residentes, empresarios y comerciantes de Passaic. **Felicitaciones.**



André Sayegh Es Un Gran Ejecutivo Y Excelente Alcalde en Paterson New Jersey.

Paterson, NJ. (Cinei) - Razón tenía Phil Murphy, Gobernador del Estado Jardín, al expresar en el acto de posesión del Alcalde # 57, Andre Sayegh, "Que Paterson Tendría los mejores días, meses y años, teniendo como Alcalde a un líder de las calidades humanas y profesionales de Andre Sayegh, quien cuenta con una amplia y larga trayectoria de servicio a su comunidad, como profesional, concejal y líder, con excelentes resultados en beneficio de los sectores sociales más necesitados de Paterson". Como Alcalde está entregando un balance de su gestión, en el 2019, con excelentes resultados en gestión administrativa. Así mismo, los comerciantes se sienten felices con el programa de embellecimiento y aseo, que puso en marcha, el Alcalde Sayegh, por todos los corredores comerciales de la ciudad, para recuperar la imagen perdida de "Ciudad Limpia" **Felicitaciones.**



Gabriel Rodríguez, Alcalde de West New York Entrega Excelentes Resultados de Gestión del 2019.



West New York, NJ. (Cinei)- Gabriel Rodríguez, Alcalde de esta importante ciudad del estado jardín, desde que inicio su administración hace 7 meses, ha dedicado todos sus esfuerzos administrativos a impulsar programas de desarrollo que benefician a todos los sectores que mueven la economía y a toda la comunidad de residentes de la ciudad. Este fin de año el Alcalde Rodríguez, ha entregado a su comunidad un excelente balance de gestión administrativa realizada en

el segundo semestre de 2019. Balance que constituye un estímulo para toda la comunidad latina que reside en la Unión Americana, que se siente orgullosa, porque uno de sus profesionales y oficial electo está cumpliendo y desarrollando su programa de gobierno con excelentes resultados de gestión, en beneficio de toda la comunidad de residentes, estudiantes y comerciantes, que sienten que Gabriel Rodríguez ha mejorado el nivel de vida en West New York. **Felicitaciones.**



Excelente Gestión Policial Del Sheriff Richard Berdnik, Que Le Ha Cumplido A Su Comunidad.



Waine, NJ. (Cinei)- Excelente gestión ha realizado el Sheriff del Condado de Passaic, **RICHARD BERDNIK**, quien desde que llego al cargo, se ha distinguido porque ha compartido y comparte, con toda su comunidad; Intereses, Valores y un Futuro Común, ha sido y es, un excelente Alguacil, que ha garantizado en toda el área del Condado, la seguridad para toda la comunidad de comerciantes y residentes del condado de Passaic y así lo afirman todos los líderes y residentes del área, que le dieron como premio, su reciente rec-

lección, en un contundente triunfo electoral, por su excelente gestión policial. El Sheriff Richard H. Berdnik, ha recibido muchos reconocimientos públicos y especialmente recibió uno de parte de la Asociación Estatal de Jefes de Policía "NJSACOP", representado en una placa donde se acredita que el Departamento de Policía del Condado de Passaic, a cargo de Berdnik, ha desarrollado una excelente gestión policial, en la aplicación de todos los procedimientos de apoyo en seguridad para todos los residentes y comerciantes del condado. **Felicitaciones.**

Carlos A. Uceda, Un Empresario Latino Que Hace Historia En Estados Unidos.



Paterson, New Jersey. (Cinei) Uceda Instituto, es la organización educativa internacional con mayor presencia en el área triestatal, que se ha preocupado por ayudar a toda la comunidad hispana y de otras culturas en el aprendizaje del idioma inglés, para que todos logremos conquistar el sueño americano, utilizando maestros bilingües y americanos, en horarios flexibles que no interrumpen las jornadas laborales de los miembros de nuestra comunidad y si los alumnos no pueden atender las clases presenciales, Uceda les ofrece clases virtuales, para que aprendan el Inglés desde su casa o País donde residan. Carlos A. Uceda, es el empresario de origen Cubano, propietario de Uceda, que hace historia en este país, porque hace 30 años, inicio su trabajo profesional, fundando UCEDA INSTITUTO INTERNACIONAL, que tanto ha aportado al desarrollo personal, empresarial e institucional en la Unión Americana y que anualmente realiza el concurrido Festival de Talentos Uceda, donde se exalta la cultura y reconoce a importantes empresarios del área. **Felicitaciones.**



#1 para **aprender INGLÉS**
 UCEDA INSTITUTE
 30 YEARS ANNIVERSARY
Cambia Tu Vida!

\$30 + \$30 + \$30
 DESCUENTO de matricula! DESCUENTO primer mes! DESCUENTO segundo mes!



- ▣ Método fácil y rápido
- ▣ Maestros bilingües y Americanos
- ▣ Niveles: Básico, Intermedio y Avanzado
- ▣ Horarios flexibles: mañanas, noches, fines de semana

- Clases de Inglés
- Ciudadanía
- Computación
- Asesoría Visa F-1

No Puedes Venir A Clases al Instituto?... Aprende con Clases Virtuales Desde Tu Casa o País
www.ucedainstitute.org/virtual

Paterson, NJ 111 Ellison St. (973)279-0771	Morristown, NJ 171 Speedwell Ave. (973)998-7956
Passaic, NJ 181 Prospect St. (973)458-0050	Dover, NJ 30 N. Morris St. (973)537-1300
College of Saint Elizabeth Santa Rita Hall (973)531-7480	
Elizabeth NJ 1180 Elizabeth Ave. (908) 354. 5505.	

WILLIAM PATERSON UNIVERSITY **UCEDA INTERNATIONAL**

1600 Valley Rd, Wayne, NJ. Tel:973.826.2028.

Mas Locaciones en: **NJ. NY. CT. y VA**

www.ucedainstitute.org/locations

MALQUI TAX ENROLLED AGENT
 Since 1975

Cesar Malqui, Y el Staff de Profesionales en Impuestos, Deseamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo.

Celebramos Con Orgullo 45 Años de Servicios A Nuestra Comunidad.
 Ofrecemos Cursos Practicos Donde Aprenderas A Ser Un Profesional En Impuestos Y Tendrás Con Nosotros Oportunidad de Empleo.

MALQUI Te Pagará \$35 ó Darte un Gran Regalo por Cada Nuevo Referido y \$50 Extra por Cada Cinco Referidos
 Además \$25 Cupón de Descuento para tu Nuevo Referido!

MALQUI TAX 469 21ST AVENUE • PATERSON, NJ
1-888-829-3754



Gracias por ser nuestro cliente valioso y amigo. El cumplido mas grande que puedes darnos es referirnos a tus amigos y familia. Como una manera de decir "Gracias", Malqui Te Dará \$35 por cada nueva referencia. Si lo prefieres, puedes escoger uno de los grandes regalos de abajo. Entre más referidos tengas, más y mejores regalos podrás escoger.

- | | | |
|---|--|--|
| 1 to 3 Referidos Escoge | 4 to 6 Referidos Escoge | Mas de 7 Referidos Escoge |
| <input type="checkbox"/> Deluxe Knives Set
<input type="checkbox"/> Cookware Set
<input type="checkbox"/> Locking Store Container
<input type="checkbox"/> Stainless Kitchen Utensil | <input type="checkbox"/> Fine Silverware
<input type="checkbox"/> Emergency Tool Kit
<input type="checkbox"/> Leather Luggage
<input type="checkbox"/> \$35 | <input type="checkbox"/> Electric Deep Fryer
<input type="checkbox"/> Water Filtration System
<input type="checkbox"/> 30 Pcs BBQ Tool in Alum.
<input type="checkbox"/> \$35 |

Cesar Brian Malqui, E. A., R.T.R.P Agente enrolado con licencia federal ante el I.R.S, Especialista experto en impuestos. Representa y pelea por los derechos de individuos y negocios ante toda división del I.R.S, en los 50 estados del país. Consultenos Sobre La Ley de Impuestos que Permite el 20% de Deduccion y Reduccion del Ingreso de Negocio Cualificado, Para que se Entere Como le Afectara Sus Impuestos. LA TEMPORADA DE IMPUESTOS DEL 2020 INICIA CON CAMBIOS MUY IMPORTANTES. LOS ESPERAMOS.

QUIERES SUPERARTE? APRENDE A HACER IMPUESTOS CON LOS MEJORES!

CUPOS LIMITADOS NO DESAPROVECHES ESTA GRAN OPORTUNIDAD Y APLICA YA! TENEMOS HORARIOS FLEXIBLES

(973) 279-7822 WWW.MALQUITAX.COM
 469 21ST AVENUE • PATERSON, NJ 07513
 CMALQUI@MALQUI.COM • MHERRERA@MALQUI.COM

MALQUI TAX Since 1975

Email: customerservice@malqui.com / www.malqui.com



Miss Zozibine Tunzi, de South Africa, Es La Mujer Más Bella del Universo.



Las Mujeres Mas Bellas del Universo Estuvieron En Atlanta, Georgia, Estados Unidos



Atlanta, Georgia. (Cine)- La edición #68 del certamen Miss Universo del 2019, se llevo a cabo el 8 de diciembre en Atlanta, en los Tyler Perry Studios. Candidatas de 90 países y territorios autónomos competieron por el título en este magno evento, para remplazar a Miss Universo 2018, Catriona Gray, representante de Philippines. Las candidatas más bellas y opcionadas, este año, fueron las latinas y la de Sudáfrica, quienes, desde que se inicio el evento, despertaron gran atención, en los críticos del evento y en todos los medios, por sus bellas curvas, sensualidad, delicadeza y exóticos rasgos que son sobresalientes y por sus actividades y comentarios en las diferentes redes sociales. Como la mujer más bella del Universo, fue elegida la representante de South Africa Miss Zozibine Tunzi, y es la tercera vez que su país gana la corona. Zozibine, recibirá un apartamento de lujo en la ciudad de Nueva York, un automóvil último modelo y un salario mensual,

durante un año, entre otros muchos más premios. Entre las candidatas que más sobresalieron y que más llamaron la atención, encontramos a; Zozibine Tunzi, Miss South Africa, Sofia Aragón, Miss México, Gabriela Tafur, Miss Colombia, Kelin Rivera, Miss Peru, Madison Anderson, Miss Puerto Rico, Clauvid Daly, Miss República Dominicana, Natalie Ortega, Miss España, Julia Horta, Miss Brasil, y Thalia Olvino, Miss Venezuela. Las 90 concursantes de Miss Universo 2019 deslumbraron en la pasarela con sus coloridos y hermosos trajes mostrando con orgullo su belleza y la rica cultura de su país.



Envíos, Cabinas, Regalos, Internet, Música y Más



Tenemos Música para Toda Ocasión, Dvd's, Videos, Esquelas, Artesanías, Perfumería Fina, Recarga para Telefonos Nacionales e Internacionales y Regalos Para Toda Ocasión



El Staff de Empleados Profesionales Deseamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Una Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo.

- Envío de Dinero a Todas Partes del Mundo
- Pago de Seguros y Otras Facturas en General
- Cabinas Telefónicas
- Servicio de Internet
- Copias y Fax

83-85 W. PALISADE AVE. ENGLEWOOD, NJ 07631
 PHONE STORE: 201.541.1768 | PHONE ENVÍOS: 201.568.5404 | FAX: 201.568.4302
 TODOMUSICA@VERIZON.NET



Geo Digital Agency ofrece las mejores soluciones web. Nuestros diseños de sitios web y APPS funcionan en cualquier tamaño de pantalla incluyendo smartphones tablets y computadoras con un alto nivel de funcionalidad y seguridad. Somos una empresa líder en diseño y desarrollo de páginas web y aplicaciones móviles. Contamos con el mejor recurso humano y las mejores soluciones para sus necesidades con la mejor infraestructura de TI y centros de datos ubicados en los Estados Unidos. Nuestras soluciones son fáciles de integrar e implementar. Nos especializamos en optimizar sus operaciones para aumentar su productividad y brindarte el mejor nivel de privacidad.



(201)464-5353
geodigitalagency.com
hello@geodigitalagency.com

- Diseño y desarrollo de aplicaciones móviles para iPhone y dispositivos Android
- Diseño y desarrollo de Páginas Web
- Online Marketing mercadeo en internet y redes sociales
- E-Commerce: Ventas a través de internet y carrito de compras
- SEO: Optimización para motores de búsqueda aparezca entre los primeros resultados de Google
- Procesamiento de pagos online

Cristian y el Staff de Profesionales en Diseño y Desarrollo Digital, Deseamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos una Feliz Navidad Y Prospero Año 2020.

La Panela y Sus Propiedades Organicas Naturales.

LA PANELA PULVERIZADA ES EL MEJOR ENDULZANTE NATURAL PARA NUESTROS ALIMENTOS DIARIOS.



mineral, ya que cada 100 gramos contienen 81 mgs de magnesio 68 mgs de fósforo y 12 mgs de hierro, además de cantidades menores de potasio, zing, cobre, flour y selenio. La Panela Pulverizada también produce efectos balsámicos y expectorantes que tu cuerpo requiere y se puede consumir con agua caliente y limón para acabar con resfriados, gripas o con la inflamación de la garganta. La Panela pulverizada es el endulzante y refrescante más maravilloso y saludable que existe.



Paterson, NJ.(Cinei)- La mayoría de nosotros solemos endulzar las comidas con azúcar blanca, un producto que hace mucho daño a nuestra salud. Si te gusta endulzar tus alimentos, existe la panela pulverizada natural, un producto saludable y alternativo, fácil de encontrar en los supermercados. La panela contiene todas las vitaminas extraídas de la caña de azúcar, tales como la; A, B, C, D y E, especialmente todas las del grupo B, B1, B2, B3, B5, B6, B8 y B9. La panela también suma un interesante aporte



CIRKA PRODUCTS LLC.
Importador de Productos Colombianos

TÉ DE PANELA CON SABORES DE FRUTAS NATURALES



Alvida
POWDERED WHOLE SUGARCANE PANELA



Alvida
Panela



Alvida
Panela

PANELA CON SABORES NO ARTIFICIALES, 100% FRUTA NATURAL- NO AZÚCAR.

LUIS CELIS
Importador

Alvida.us
Productos Colombianos

Luis y El Staff, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes La Fiesta de Navidad Y Les Deseamos Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo

CONTACTO: ALVIDA.US / CIRKAPRODUCTS@GMAIL.COM / TEL: 201.878.8072

Los Empresarios Anderson Y José Genao, Inauguraron Nuevo Negocio de Restaurante en Paterson.

Paterson, NJ.(Cinei)- Anderson y José Genao, importantes inversionistas y empresarios del estado Jardín, acompañados de las principales autoridades, los oficiales electos del área, encabezados por el Alcalde André Sayegh, el Concejal Luis Vélez y las organizaciones sociales y Comerciales estatales, entre ellos los directivos del Club de Leones Simón Bolívar y de la Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey, hicieron la apertura oficial de un nuevo negocio de restaurante, denominado, Main Corner Spanish & American Food Specialist, para atender las necesidades en comida típica dominicana e internacional para todos los residentes del área, especialmente en la preparación de comidas para eventos sociales y empresariales del estado Jardín. Durante el evento de inauguración todos los residentes e invitados, degustaron unos exquisitos pasabocas y brindaron con un espumoso y delicioso vino, deseándoles muchos más éxitos a los hermanos Genao. **Felicitaciones**



En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.

New Open **WE Deliver!** **Feliz Navidad!**

Catering Available Free Estimates **Comida para todas las ocasiones Estimados Gratis**

ABIERTO LOS 7 DIAS / OPEN 7 DAYS
Mon - Fri 5:30 am - 9:00 pm / Sat - Sun 6:00 am - 9:00 pm

Lunch Special \$5.99(+)
Rice, beans & any meat
arroz, habichuela y carne

MAIN CORNER
SPANISH & AMERICAN FOOD SPECIALIST

332 Main St. Paterson, NJ 07505 / Tels: 973 396 2747 - 973 396 2746

maincornerrestaurant.com

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER All prices subject to change. All prices subject to tax

EMPIRE MEATS MARKET
SUPREME QUALITY & SERVICE

391 East 18th st. Paterson, NJ 07524 · Tel: 973.278.5171 / Fax: 973.278.7122

MEATS · COLD CUTS · SEA FOODS · PROVISIONS

Churrasco · T-Bone Steak · Costillas de Res · Baby Backs · Ribs Chuck Steak y una Gran Variedad de Chorizos

Somos La Distribuidora de Carnes de Más Alta Calidad y Única en su Género

Para Sus Parrilladas Y Fiestas Tenemos Todo lo Que Necesita!

Y Ahora Tenemos Todos Los Productos que Usted Necesita en su Cocina.

Los Directivos y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos Deseándoles Felicidades En La Celebracion de La Fiesta de Navidad y Año Nuevo.

EMPIRE MEAT DISTRIBUTORS
MEATS · FRUITS · SUPREME QUALITY & SERVICE

JJ COLOMBIA
AUTO REPAIR

Mecanica General •
Front Ends •
Tune Up •
Mufflers •
Engines •
Brakes •

JORGE VALENCIA

60 Chestnut St. Paterson, NJ 07503
973.247.1988
973.977.8960

LOS ESPERAMOS

Celebramos Con Nuestros Clientes y Hermanos La Fiesta de Navidad y Año Nuevo.

Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo.

LUNCH SPECIAL ESPECIAL DE LUNCH

2000 \$4.99

* Rice, beans and any meat
Arroz, habichuela y carne del día

Open 7 Days Abierto Los 7 Días

Monday/ Lunes - Saturday/Sabado: 6:30am - 8:30pm - Sunday/Domingo: 8:30am - 6:30pm

455 10th Ave. Paterson, NJ 07514
Tel: 973-523-5549
Tel: 973-689-7661

CATERING AVAILABLE | COMIDA PARA TODAS OCASIONES
FREE ESTIMATES | ESTIMADOS GRATIS

VISA DISCOVER All prices subject to change. All prices subject to tax

Maravillosa Y Concurrida Fue la Gran Apertura Lola's Tequila Hans.



Carlstadt, NJ. (Cinei)- Los Inversionistas y Empresarios hispanos de New Jersey, siguen invirtiendo en nuevos negocios, en el estado Jardín, como es el caso de los conocidos empresarios; Tony Perez, fundador y propietario de los Super Super Market y Jorge e Ismerida Mejía, propietarios de varios negocios de restaurante, quienes hicieron la apertura de LOLA'S TEQUILA HANS, 335 Paterson Plank RD. Carlstadt, NJ. Un bonito y amplio negocio de restaurante, para atender con comidas y licores, los eventos sociales y empresariales de toda el área. En la apertura tuvo

la responsabilidad artística Braulio Jiménez, quien interpreto magistralmente todas las canciones románticas de Vicente Fernández, en una gran noche de sana alegría con tequila y mariachis, que fue bien recibida por los directivos de la Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey, por los miembros de la junta directiva del Club de Leones Simón Bolívar, por los líderes del sector financiero y demás asistentes, que degustaban la exquisita comida y disfrutaron en grande, de esta gran apertura, que enriquece a todo el gremio de empresarios y comerciantes latinos de New Jersey. **Felicitaciones.**



NOS ESPECIALIZAMOS EN COMIDA TÍPICA COLOMBIANA E INTERNACIONAL PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES DIARIOS Y POR LOS EXQUICITOS ANTOJITOS

Te Amo Colombian Cuisine

CONTAMOS CON MÚSICA EN VIVO Y AMPLIOS PARQUEADEROS GRATIS

Jose Orlando Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos Deseamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Feliz Navidad.

Palomilla Con Camarones - Cazuela de Mariscos
Bandeja Paisa - Viudo de Pescado
Churrasco Porteño - Entraña Mediterranea
Y Los Mejores Vinos y Licores del Area.

www.paradorrojo.com

PARADOR ROJO Restaurant & Bakery

Merry Christmas

344 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208. / Tel 908-352-5536
582 Morris Avenue. Elizabeth. NJ. 07208 / Tel: 908-469-5020 /21.

Boutique COLOMBIA Es Moda

Te Amo

Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año 2020

Boutique Es Moda

VÍSTETE CON LAS MEJORES MARCAS COLOMBIANAS

Leggins - Jeans Mujer/ Hombre
Capris - Toreros - Blusas - Bodys
Fajas - Ropa Interior Mujer/Hombre
Ropa Deportiva - Cremas Reductororas
Accesorios - Bolsos.

Para Tu Lucir Bella, Tenemos Todo lo Que Necesitas. Te Esperamos

www.colombiaesmoda.com

280 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208 / Tel: 908.662.7799

Churrasco
Camarones
Punta de Anca y Entrana
Bandeja Paisa
Pescado
Hamburguesa
Filete de Tilapia

Menu de Niños
Hamburguesa \$5.00
Perro \$4.00
Chicken Nuggets \$6.00
Mozzarella Sticks \$5.00

La Cantera

Extraemos lo mejor de la herencia Colombiana

Desde 2006

La Cantera Elizabeth NJ

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

DELIVERY
Dej 11AM Hasta 6PM

Feliz Navidad

En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la Comida Típica Colombiana e Internacional! Los Esperamos

301. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tel: 908.659.0051 / 908.662.3198



Millones de Devotos de La Virgen de Guadalupe En Peregrinación Por El Mundo.



de la morenita virgen milagrosa de Guadalupe, viajan con destino a las Basílicas, por Centro América, México y Estados Unidos, e inician una peregrinación; de apie, a Caballo, con mariachis, danzando y cantando, por todas partes del mundo, en acción de gracias y para pedirle a la Virgencita milagrosa y a Dios, nos ayude a terminar con la violencia y el terrorismo en México y el mundo.



Ciudad de Mexico, Mexico. (Cinei) - La Historia Cuenta que hace 465 años, la morenita Virgen de Guadalupe, se le apareció al Indio Juan Diego, en lo alto de una montaña y le pidió que le informara al Obispo de México, que ella lo había enviado a decirle que edificaran en lo alto de la montaña, un templo, donde la comunidad se pueda reunir para orar y darle gracias a Dios por las bendiciones recibidas. Y desde entonces cada año, más de 10 millones de devotos






ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH
124 UNION AVENUE CLIFTON, NEW JERSEY 07011
973-340-1300 - FAX: 973-340-2083
CELEBRATING THE DIVERSITY OF OUR CATHOLIC HERITAGE

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY

INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD LATINA DEL AREA A ASISTIR A LA CELEBRACIÓN DE LA SANTA MISA EN ESPAÑOL LOS DOMINGOS A LA 1PM CELEBRADA POR EL PADRE LEONARDO JARAMILLO, PH.D.

El Staff de Profesionales al Servicio de la Casa de Dios, Deseamos A Toda La Comunidad de New Jersey, Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo.

ESTA ES LA OPORTUNIDAD PARA CAMBIAR, CAMBIA EL RUMBO DE TU VIDA. TE ESPERAMOS.





INSTITUTO POBLANO DE ASISTENCIA AL MIGRANTE PUEBLA

MI CASA ES PUEBLA PASAIC
77 - 79 3RD STREET - PASSAIC, NJ 07055
TEL: 973 365 3210 EXT. 0 / micasaespueblapassaic@gmail.com

MI CASA ES PUEBLA NUEVA YORK
10 EAST 39TH STREET, 11TH FLOOR, SUITE 1124
TEL: 212 213 2093 / 212 213 0903 / micasaespueblany@gmail.com

Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo.

ORIENTACION PARA TRAMITE DE VISA AMERICANA, TRASLADO DE ENFERMOS, TRASLADO DE RESTOS, REGRESO A CASA, CAPACITACION, APOYO LABORAL, ENTRE OTROS Y TODOS LOS TRAMITES SON GRATUITOS. LOS ESPERAMOS.

OFICINAS DE ATENCION A MIGRANTES



Somos Profesionales, No Arriesgue Su Maximo Reembolso. Los Esperamos.



Ana Burgos
Tax Accountant, MBA

ACCOUNTANTS & TAX PROFESSIONALS CORP.

Ana y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Muchas Felicidades En Todas Las Celebraciones de la Temporada Navideña y de Fin de Año.

- CONTABILIDAD DE NEGOCIOS CORPORACIONES - SOCIEDADES
- BUSINESSACCOUNTING - CORPS LLC - SOLE PROPIETORSHIP
- PLANES DE PENSIONES
- RETIREMENT PLANS

Preparamos Sus Impuestos Tanto Comerciales como Personales y le Informamos Si Su Negocio Clasifica Como PASS-THROUGH, Que es una Deducion en sus Impuestos Personales.

88 Elmora Avenue, Elizabeth, NJ 07202
T. 908.351.6969 / F. 908.994.9111
info@rmstaxes.com / rmstaxservices@live.com
www.rmstaxes.com

AUTHORIZED IRS e-file PROVIDER

MI COLOMBIA BAKERY
COMIDAS RAPIDAS



MI COLOMBIA RESTAURANT



Tenemos Lo Mas Exquisito de La Comida Tipica de Nuestra Tierra

Juan Pablo, Maricel y El Staff de Profesionales en Alimentos Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y Amigos La Fiesta de Navidad. Y Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo.

140. Elmora Ave. Elizabeth, NJ. 07202. Tel: 908.354.9337 / 908.351.2888. Fax: 908.662.3804.

En Nuestro Menu Encontrará lo Mas Exquisito de La Comida Tipica Ecuatoriana & Internacional.

EL NUEVO LATINO
Restaurant
Nuestra Casa Ecuatoriana.

www.elnuevolatino.com
FREE DELIVERY

Celebramos Con Nuestros Clientes Y Amigos Las Fiestas de Fin Año. Feliz Navidad
Mariscos, Comidas Rapidas y Todos Los Antojitos

Cumplimos 20 Años Sirviendole a Nuestra Comunidad

295. Morris Ave. Elizabeth, NJ. 07208 / Tel: 908.527.1770.

20 Aniversario



Síguenos en:



ES HORA DE LOS IMPUESTOS OBTENGAMOS SU MÁXIMO REEMBOLSO

Servicios de Preparación de Impuestos de Alta Calidad Y Precios Confiables.



RECIBA UN DESCUENTO DEL 50% AL LLENAR POR PRIMERA VEZ SUS IMPUESTOS CON NOSOTROS. LOS ESPERAMOS.

¡Llámenos o Visitenos hoy!

393 Monroe St. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.470.8061.
151 Passaic Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.996.8959.
Email: jucetax@gmail.com / WWW.ATAX.COM



HAGA CRECER SU NEGOCIO CON ATAX

Contabilidad
Preparación de Impuestos
Nóminas de Pagos
Incorporaciones

ATAX Passaic y El Staff de Empleados Profesionales en Impuestos, Saludamos a Toda La Comunidad de New Jersey y Les Deseamos Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo. Los Esperamos para Ayudarlos Con un Mayor Reembolso en el 2020.

Brisas Bakery & Restaurant
Mi casa es tu casa

Feliz Navidad

En Nuestro Menu Encontrará lo Mas Exquisito del Sazon Tipico Colombiano e Internacional

Licores
Piña Colada, Sangría, Sex on The Beach, Margarita, Tequila, Beers, Brandy, Wine.

262 & 266 Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tels: 908.353.1377 / 908.469.1886.
99 W. Palisade Ave. Englewood. NJ. 07631. / Tel: 201.731.3184.
214 Somerset St. North Plainfield. NJ. 07060. / Tel: 908.205.8962.

PIERNAGORDA Enterprise **SALE**
Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo. MIERCOLES Y VIERNES

NOTARIA PÚBLICA - PODERES Y APOSTILLA
ENVIOS DE DINERO - TRADUCCIONES Y MÁS

TAMBIÉN CONOCE NUESTROS SERVICIOS DE MUDANZA A COLOMBIA
PLANES SUPER ECONÓMICOS (PLAN RETORNO).
¡CARGA MARITIMA Y AÉREA!
CARGA A ECUADOR, PERÚ, MÉXICO Y MÁS...

TEL: (908) 469-7419 / FAX: (908) 469-7421 / 1111 ELIZABETH AVE, ELIZABETH NJ 07201
[WWWPIERNAGORDA.COM](http://WWW.PIERNAGORDA.COM) - INFO@PIERNAGORDA.COM

The Best Stuffed Arepas in The Tri-State Area

En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la Comida Colombiana e Internacional

Nicole's Arepas & Sabor

WE DELIVER!

El Staff de Profesionales en Alimentos, Deseamos A Nuestros Clientes y Amigos Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo.

Uber Eats VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER GRUBHUB

Preparamos Las Comidas Para Todas Sus Fiestas Especiales

123 ELMORA AVENUE ELIZABETH, NJ 07202 / TEL: 908.469.5723

ABOGADA HISPANA

Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo

JULIANA DIAZ, Esq.
Attorney at Law

Bancarrotas
Inmigración
Divorcios
Violencia Domestica
Cierres de Casas
(Especialista en Short Sales)
Corte Municipal
Propietario / Inquilino

Email: julianadiazlaw@gmail.com
Website: www.JulianaDiazLawNJ.com

310 Moris Ave. Suite 301 - Elizabeth NJ 07208 / Phone: 908.820.0646 - Fax: 908.502.3123

Elizabeth Y El Staff de Empleados Profesionales en Viajes Turisticos, Les Deseamos Feliz Navidad

CONCORD TRAVEL

Llamenos Hoy Mismo

Specialist in Tourist Packages
Especialistas en Paquetes Turisticos

Programe Con Nosotros Sus Vacaciones del 2020 y Paguelas en Comodas Cuotas. Los Esperamos

We have promotions on cruises
Tenemos Promociones en Cruceros

Te AMO



197. Jeferson. St. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.473.9626 / 973.473.9813 / 973.365.2282.

¡La Casa del Jean's Colombiano!

Elegant's Jeans
¡VIVA COLOMBIA!

Llego la Nueva Coleccio de Jeans
LEVANTA COLA
MAS DE 10 MODELOS DIFERENTES

Tenemos en Especial los Mejores Jeans en Colores.

GRAN VARIEDAD DE FAJAS:
NUEVOS MODELOS

Leonisa
Si en mujer Lazona

Ropa Interior para MUJERES Y HOMBRES

¡VISITENOS! ANTES DE QUE SE ACABEN...

Tenemos Plan "LAY A WAY"
Abierto de 10 am a 6 pm

Atendemos de Lunes a Sabados
Aceptamos Tarjetas

PREGUNTE POR LA VARIEDAD DE BOLSOS Y LA PERFUMERIA ORIGINAL AL POR MAYOR Y AL DETAL. EN ESPECIAL

48 BROADWAY, PASSAIC, NEW JERSEY 07055 - TEL: 973.778.7168

Celebramos Con La Comunidad Las Fiestas de Fin de Año Y Les Deseamos Feliz Navidad.

PSE
PHONE SHOP ELECTRONICS
REPAIR - UNLOCK - ACTIVATION
862-257-3451

Get the phone you want
At the PRICE you WANT
Tenemos Planes De LAYAWAY

ABIERTO LOS DOMINGOS de 10 AM - 5 PM

Feliz Navidad

Fast phone Repair
Iphone Screen 30% OFF
follow us at @phone_shop_electronics @omarphone_accessories to see more specials

GRAND OPENING
NOW AVAILABLE HERE AND MUCH MORE
WE ALSO CARRY HOOKAH SUPPLIES

We now carry
- E-cigarettes
- Vapes
- E-juice
- Salts
- CBD

457 21ST AVE. PATERSON, NJ 07513 / 10 AM-8PM MON TO SUN. OPEN SUNDAY

Un Mundo De Soluciones a Tu Alcance.



Mantilla Services

Rosa Mantilla & Elsa E. Mantilla, Con Orgullo Servimos A Nuestra Comunidad. Los Esperamos.
Celebramos Con Nuestros Clientes Y Amigos La Fiesta de Navidad Y Año Nuevo.

Rosa Mantilla
Elsa E. Mantilla

• Inmigración • Notario Público • Income Tax • Traducciones

370 21st. Ave. Paterson, NJ 07501

Tel: 973.2793100 Fax: 973.977.8098 - mantillaoffice@aol.com



PEOPLE'S CHECK CASHING
Usted es Nuestro Cliente Preferido no Olvide Presentar su Tarjeta

¿PROBLEMAS CON TU CRÉDITO?



Podemos Ayudarte

- Prestamos Estudiantiles
- Cuentas en Colección
- Reposición de Carro
- Bancarrotas
- Pagos Tarde
- Desalojo

Alex Hernandez

Estamos buscando asociar más agentes!

Construya Crédito con el Pago de su Renta.

Alex y El Staff de Empleados Profesionales, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos, La Fiesta de Navidad y Año Viejo.

WWW.PEOPLESCC.COM

- CAMBIO DE CHEQUES
- ENVIOS DE DINERO A TODO EL MUNDO
- RECARGA DE CELULARES PARA CUALQUIER PARTE DEL MUNDO
- MONEY ORDERS - WESTERN UNION
- NOTARIO PÚBLICO
- PASAJES
- ENCOMIENDAS
- PAGO DE BILLES
- COPIAS - FAX
- SERVICIO DE P.O. BOX
- CAMBIAMOS TUS CHEQUES DE INCOME TAX

TE AMO

NEXIS CARD
Es su Solución para Recibir tus Cheques de Social Security, SSI y Direct Deposito.

SIEMPRE GANAS CON TUS ENVIOS DE DINERO PROMEDIO DE LOS 10 ENVIOS
EL 11 ES GRATIS!

400 21 ST. AVENUE PATERSON, NJ 07513 TEL: 973 569 4233 / FAX 973 569 4235



MESON ESPAÑOL Restaurant

Pregunte y Reserve con Tiempo Su Mesa Para la Cena Familiar, que Incluye; Bar Abierto, Aperitivo, Cena, Champana, Pitos, Gorras, Maracas y el DJ.



Since 1983



Antonio, Carlos y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos La Gran Fiesta Internacional de Navidad y Año Nuevo, Por lo Que Los Esperamos Y Les Deseamos Muchas Felicidades



Celebre en Nuestro Salón de Eventos Todas sus Fechas Especiales; Conmemoraciones, Aniversarios, Matrimonios y las Fiestas Empresariales, Degustando Nuestro Exquisito Menú, acompañado de los Mejores Cocteles y Tapas para la Ocasión.

En El Meson Español Se Pasa Bien, Ven Y Disfruta Con Tu Familia o Amigos de Exquisitos Platos A La Carta o de una Buena Comida, con Aperitivos, Ensalada, Plato Fuerte y Al Gusto; Cocteles, Sangria, Cerveza o Soda. Los Esperamos

Tel: 201.865.5880 - 5700 Kennedy Blvd. West New York, NJ. 0793

RALPH PROFESIONAL MECHANICS
MECHANICS ON DUTY
FOREIGN & DOMESTIC
AUTO REPAIR Tel: 201 864 7488 - 201 766 4677 Fax: 201 766 4678

Mecanica General, Front Ends, Tune up, Mufflers, Engines, Brakes.
Ralphs y El Staff de Empleados Profesionales, Deseamos A Todos Nuestros Apreciados Clientes y Amigos, Una Feliz Celebracion de la Fiesta de Navidad y Un Prospero Año Nuevo
Cumplimos 40 Años Sirviendole a Nuestra Comunidad ralphautobodycorp@gmail.com
608. 54 Street, West New York, NJ. 07093. Tel: 201.864.7488/201.766.4677. Fax: 201.766.4678

Lucy Beauty Salon
14 ANIVERSARIO
Celebramos 14 Años Sirviendole A Nuestra Comunidad, En Todo Lo Relacionado Con Tu Belleza, Gracias Por Preferirnos.
51 Westfield Ave. Elizabeth, N.J. 07028 / www.lucybeautysalon.com
Salon: 908-248-0183 - Cell: 908-397-2787

REX GROOMING SALON
hablamos español
\$50
CORTES
BAÑO
UÑAS
251, Union St. Elizabeth, NJ. Tel: 908.352.4550. 908.397.2787
33-35 Moremouth Rd. Elizabeth, New Jersey 07208. 908.943.2684

Juan José y Martha Correa, Empresarios Que Hacen Historia En USA.

Paterson, New Jersey. (Cinei) Cuando una familia del país del Vallenato, la Cumbia, el Aguardiente, la Arepa y la Bandeja Paisa, está por fuera de su patria, lo primero que pregunta es, "¿donde encontraré un restaurante colombiano?". El cansancio que producen las agotadoras jornadas diarias para visitar, conocer, vivir en la Unión Americana y especialmente el alimentarse con hamburguesas o fritos americanos, hacen que el paladar y el estómago extrañen el degustar una bandeja paisa con arepa, un ajiaco, un sancocho de gallina, una sobrecorriente, un mondongo, un mute, un plato de lechona Tolimense, un Sancocho de Pescado, un Tamal y si seguimos enunciando el amplio menú del Restaurante Correita El Paisa de Paterson, que mantiene arepas, empanadas, chorizos y chicharrón con guayaba, seguramente no terminaría éste texto... porque el exquisito sazón y menú colombiano de Correita El Paisa,



en el 356. 21st. Avenue, Paterson, New Jersey, es grande y variado, tanto que atrae a la comunidad internacional. Restaurante de propiedad de los empresarios Juan José y Martha Correa, quienes cumplen 40 años de estar sirviendo los mejores manjares y antojitos colombianos a todos sus satisfechos clientes. El restaurante "Correita El Paisa" es un sitio familiar, decorado en forma sobria y elegante, con ambiente acogedor, donde se puede deleitar los mejores platos de la cocina colombiana a la altura de los grandes restaurantes de New York y la Florida y si de atención al público se trata, en Correita El Paisa, todos los clientes son atendidos con el buen gusto y la amabilidad que caracterizan a Martha, a Juan y a todos los empleados, profesionales en alimentos, quienes tienen muy claro que "un cliente satisfecho trae muchos más clientes". Felicidades



CORREITA EL PAISA
TE AMO
WE DELIVERY
Juan Diego, Martha y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos Las Fiestas de Navidad y Año Nuevo y Les Deseamos Feliz Navidad y Prospero Año 2020.
JUGOS NATURALES
MARACUYÁ
MANGO
LULO
MORA
PIÑA
PAPAYA, GUANÁBANA, TOMATE DE ÁRBOL
LUNES A JUEVES 6 AM - 9 PM
VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS 6AM - 10 PM
En Nuestro Menu Encontrará; Desayunos, Aperitivos, Platos Típicos, Carnes, Comida de Mar, Pollo Asado a la Brasa, Especiales Diarios y Menu para Niños.
356 21ST. AVE. PATERSON NJ 07501 / TEL: 862.239.9391 - 973.8194191

HAPPY BIRTHDAY PACHITO.



Cumplió un año más de vida nuestro popular amigo y Artista PACHITO VELEZ, fecha especial que fue celebrada por su esposa, sus hijos, y amigos cercanos, quienes como cada año, brindan por la salud y el bienestar general de este Gran Embajador Cultural Colombiano en el exterior, que día a día, con sus folclóricas y artísticas interpretaciones, llena los corazones de dicha y felicidad de todos los presentes, en los eventos donde es el responsable de la recreación musical. Hoy en la Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz, le rendimos un homenaje especial y le deseamos Feliz Cumpleaños. Un Abrazo Gigante.

Happy Birthday Para Vilma Castillo.



Vilmita, En este día especial de tu cumpleaños, te deseamos muchas felicidades, disfrutándolas al lado de todos tus seres queridos. Happy Birthday y muchas más bendiciones y éxitos en tu vida personal. Un Abrazo Gigante. Humberto Mesa. Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz.

HAPPY BIRTHDAY

Happy Birthday Para Lina Román

Casi el mismo día en que nace el niño Dios, cumple un año más de vida, la Señora Lina Román, por lo que su esposo, Parry Román, e hijos, acompañados de los amigos más allegados, le celebraran esta fecha especial, brindando por el bienestar general de la cumpleañera, quien con toda seguridad disfrutara de todas las atenciones ofrecidas por todos los presentes. La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz le Desea Muchas Felicidades.



HAPPY BIRTHDAY DOCTORA GLORIA MEJIA



Paterson, NJ.(Cinef) - La doctora Gloria Mejía, Pedia-tra en la clínica familiar, Kiddy Clinic Pedia-trics, en Paterson, New Jersey, celebró su cumpleaños con bombos, platillos y maracas, acompañada de todos sus seres queridos y amistades cercanas, compartiendo con todos ellos, una exquisita torta y un espumoso vino con el que brindaron por su felicidad, deseándole a la agasajada muchos años mas de vida, acompañados de bendiciones celestiales y de muchos más logros y éxitos profesionales. Feliz Cumpleaños le desea la Revista Cultural y Turística EL IMPERIO DE LA PAZ.



HAPPY BIRTHDAY PARA DIANA DÍAZ



En esta semana de navidad, cumple un año más de vida nuestra popular amiga y compañera de luchas cívicas, sociales y políticas, la Licenciada y profesora DIANA DIAZ, fecha especial que será celebrada por su esposo y sus hijos, donde están invitados todos sus familiares y amigos, que brindaran por la salud y el bienestar de la cumpleañera, deseándole de todo corazón que los caminos de su vida, continúen siempre llenos de alegrías, bendiciones y muchos más éxitos. Feliz Cumpleaños le desea La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz.

HAPPY BIRTHDAY PARA OMAR.

Omar Acuña, acompañado de todos sus seres queridos y amigos, celebró con bombos, platillos y maracas en repetidas ocasiones su cumpleaños, donde compartió, una exquisita torta y un espumoso vino, con el que brindaron por su felicidad, deseándole muchos años más de vida y de éxitos personales. Feliz Cumpleaños le desea la Revista Cultural y Turística EL IMPERIO DE LA PAZ.





Mi Casa Es Su Casa - The Mentor Network



Celebrando su 24 Aniversario



Mi Casa Es Su Casa, Inc. Celebro Su Aniversario Atendiendo Y Sirviendole A Todos Los Adultos Mayores de New Jersey.

Somos Parte de la Organización Adult Day Health, Inc- The Mentor Network (National Provider). Brindando desde hace 24 Años Nuestros Incomparables Servicios al Adulto Mayor de New Jersey.

Mi Casa Es Su Casa, Cuenta En Su Centro, Con Empleados y Profesionales Altamente Calificados.

NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:

- * Transportación Puerta a Puerta.
- * Transportación a Citas Medicas a Hospitales y Agencias del Gobierno.
- * Trabajadores Sociales para Atender Todas las Necesidades de los Adultos.
- * Enfermeros Profesionales Para El Cuidado de la Salud de los Adultos.
- * Controles Terapéuticos Para Adultos.
- * Actividades Recreacionales; Bingos, Billares y Ejercicios Terapéuticos.
- * Participación Eventos Especiales y Alimentación Con Dieta Balanceada De Acuerdo a Su Condición Médica.

ACEPTAMOS MEDICAID



Para Mayor Información Visitenos, Para tener el Gusto de Atenderlos. Los Esperamos
911 East 23rd Street. Paterson, NJ. 07513. Tel. 973-345-430

Atención, Atención, Atención!

EN COLOMBIA

Vendo Hermosa Finca En Filandia, Quindío, Con 30 Cabezas de Ganado, en 25 Cuadras de Pasto, Con Infraestructura para Fabrica de Queso, y Una Moderna Cochera para Cria de Cerdos. Informes en New Jersey, con Danilo

Telefono # 201.965.1504.



Ruben

AUTO ELECTRIC



Especialistas en:

Diagnóstico Computarizado - Sistemas Eléctricos
Programación de Llaves Electrónicas y Computarizadas

Cumplimos 10 Años Sirviendole A Nuestra Comunidad



Contamos con los equipos y la Tecnología más Moderna para sus necesidades. Los Esperamos



602 E 33rd
St. Paterson, NJ 07513

Ruben y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos La Gran Fiesta de Navidad y Año Nuevo. Feliz Navidad.

973 357 1500

NANA PEÑA GROCERY • DELI

276 Trenton Ave. Paterson, NJ **MULTISERVICES** Tel. 973-9778046

Tenemos las Mejores y mas Gustosas Empanadas y Pregúntenos por el Esquicito Pollo Asado y los mas Sabrosos Sandwiches.



En NANA PEÑA GROCERY & DELI, Siempre Encontrara Todos los Productos de Nuestros Paises.

Nana, Edward y El Staff, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos Las Fiestas de Navidad y Año Nuevo. Feliz Navidad.

HOMENAJE A LA CIUDAD MÁS HISTÓRICA DE NEW JERSEY.

Cataratas Monumento Nacional Paterson



Primer Parque Colombia en USA



Torre Histórica Alcaldía Paterson



Pan American Park
Roberto Ballestas



Castillo Historico de Paterson

Edificio Alcaldía Paterson



Parque Juan Pablo Duarte



Welcome to USA

Ahora Paterson, NJ
Entra a Formar Parte
del Selecto Grupo de los
Destinos de Turismo de
Lujo más Importantes
del Mundo

A SOLO
19 MILLAS
DE NEW
YORK



Andre Sayegh y El Staff de Ejecutivos de Paterson Celebramos
Orgullosos Las Fiestas de Navidad y Año Nuevo y Le Deseamos
A Toda La Comunidad Una Feliz Navidad y Un Prospero Año 2020.



MENU CAFÉ COLOMBIA

- CHURRASCO (2 ACOMPAÑANTES).
- PARGO ROJO FRITO.
- LOMO O PECHUGA EN SALSA DE CHAMPINONES.
- PECHUGA EN SALSA DE LIMON.
- BANDEJA PAISA.
- PARRILLA CAFE COLOMBIA.
- TAMAL CON AREPA.
- PICADA PERSONAL CON TOSTONES.
- CAZUELA DE FRIJOLES.

DESAYUNOS

- HUEVOS:PERICOS, REVUELTOS O EN CACEROLA CON AREPA Y QUESO.
- AREPA BLANCA CON HOGAO O QUESO.
- CALENTADO PAISA.
- AREPA CON QUESO, MORCILLA O CHORIZO.
- AREPA DE CHOCOLO CON QUESO.

BATIDOS AGUA - LECHE

- GUANABANA.
- MANGO.
- GUAYABA.
- TOMATE DE ÁRBOL.
- LIMONADA REGULAR.
- LIMONADA DE COCO.
- JUGO DE NARANJA NATURAL.

SANDWICHES

- HAM, LETTUCE, TOMATO, ONIONS, CHEESE.
- EGG AND CHEESE-HAM, EGG, AND CHEESE.
- TAYLOR HAM, EGG AND CHEESE.
- BACON, EGG AND CHEESE.
- SAUSAGE, EGG AND CHEESE.
- CHICKEN OR STEAK, LETTUCE, TOMATO, BACON, CHEESE, PINK SAUCE.

Hugo y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos a Todos Nuestros Clientes y Amigos, Deseandoles Muchas Felicidades En las Celebraciones de Navidad y Año Nuevo.Y Los Esperamos

495 McBride Ave. Woodland Park NJ 07424 Tel: 862-257-9001

Preventive and Cosmetic Dentistry for Children & Adults / Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos

HERNANDEZ DENTAL OFFICE

Email: pedrojherandez@hotmail.com

HORARIOS
Lunes, Jueves y Viernes de 10:00 am - 6:30 pm
Sabados de 10:00 am - 2:00 pm.

Pedro y El Staff de Empleados Profesionales En Salud Dental. Celebramos Con Todos Nuestros Pacientes y Amigos las Fiestas de Navidad y Año Nuevo.

491 21 St. Ave. 1st. Floor Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 247 9700 /Fax: 973 247 9781

SE HABLA ESPAÑOL

ANGELS CARE COMMUNITY

GAZEL JOSEPH GARGES
Licensed Sales Agent
Cell: 862.290.6275
Office: 973.907.7644
gazel.joseph@gmail.com

BUILDING LIFETIME RELATIONSHIPS

Questions about Medicare? We can help
Preguntas acerca de Medicare?
Podemos ayudarte

290 WANAQUE AVE. POMPTON LAKES NJ 07442 / 1028 MAIN AVE. CLIFTON, NJ07011
TEL: 1.800.531.1016 EXT: 115 FAX: 973.512.4210 / WWW.ANGELSCARECOMMUNITYADVISORS.COM

MEGA TAX

& ACCOUNTING



INTERAMERICAS TAXES & SERVICES

Travel - Income Tax - Traducción y Otros Servicios

FOR ALL YOUR REAL ESTATE AND TAXES NEEDS JUST CONTACT US !!



Consúltenos en INTERAMERICAS-MEGA TAX, sobre la preparación y envío de sus impuestos individuales o de negocios; La Reforma Tributaria vigente estableció importantes cambios en la presentación de los impuestos que se declaran en el 2020 y nosotros como siempre estamos para asistirles en la preparación de sus impuestos de una manera profesional y confiable.

Raul, Maria Jaqueline y El Staff de Profesionales en Impuestos Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos Las Fiestas de Navidad Y Año Nuevo. Feliz Navidad Y Prospero Año 2020.

465. 21st. Avenue. Paterson, NJ 07513 / info@interamericastax.com

Tel: 973.279.7444 - Fax: 973.279.8439



MAIN ST. SUPERMARKET & DELI

Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita en su Casa

Coffe, Ice Cream, Hot & Cold Sandwiches, Sadas, Stores Celulares, Phone & Accessories "NJ, Lotery" School Supply, Juice, y Mucho Más.

Money Transfer Payment Bill - Phone Card WESTERN UNION WU New Jersey Lottery

DELIVERY OPEN 7 DAYS 11 am - 3pm / minimum us\$ 10.00 5:30AM TO 10PM

394 Main St. Paterson. NJ. Tel: 973-668-5524. We Accept Food Stamp

COSITAS RICAS DE PATERSON BAKERY - PANADERÍA

Gran Variedad de Antojitos Colombianos!

535 - 21st. Ave. - Paterson, NJ 07513

Empanadas y Pastel de Pollo, Pan de Queso, Pan Camaron, Café, Chocolate, Empanadas de Carne, Buñuelos, Tortas para Ocasiones Especiales, Jugos de Frutas Frescas, Carimañola (Pastel de Yuca y Carne), Pan de Yuca, Chicharrón con arepa, Sandwiches, Suspiros o merengue, Pan de Bono, Pan Aliñado, Galletería, Confitería Colombiana.

Tenemos Desayunos y Especial de Lunch, Todos Los 7 Días de la Semana. Los Esperamos.

Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes La Fiesta De Navidad y Año Nuevo.

Tel. (973) 345-5777

Remodelado, Mas Amplio y Con Más Servicios, Para Su Comodidad



Pregunte por los Especiales Para Todas Sus Reuniones Empresariales y Sociales, Entre Ellos: El Cojin Lechón, Picadas, Pavo Relleno, Lechona Y Los Perniles.

Para sus Cumpleaños Solicite la Mejor Torta Negra Colombiana

Panadería La Sultana #3

Su panadería de confianza! 251 Degraw Ave, Teaneck, NJ Tel: 201.836.2497

907 Main St. Paterson, NJ 07503 / Tel: 973 742 7078

MR. LIQUORS & GROCERY



WINES LIQUORS BEERS SOFT DRINKS CIGARETTES CIGAR CANDIES

Visítenos para que Compruebe que Nuestros Precios son los Mejores del Mercado y Tener el Gusto de Atenderlos Personalmente. Los Esperamos



Feliz Navidad

262 22ND Avenue. Paterson. NJ Tel: 973.742.1771

D' Marquez
EL ARTISTA REVELACIÓN DEL MOMENTO INTERPRETANDO LOS EXITOS DE AYER Y DE HOY
Baladas Actuales y de los Años 60
Bolleros, Música Tropical, Salsa, Merengue, Bachata, Ranchera, y mucho más...
Contacto: 862 - 373 - 6122
www.DMarquezMusic.com
@dmarquez_official



Lions Club Internatinal Simón Bolívar de Paterson Celebro Su 36 Aniversario.



Paterson, NJ.(Cinei) - Con una cena de gala especial, realizada en esta ciudad, el gobernador del distrito # 16 de Lions International, señor Albi Cox y el Vice Alcalde de Paterson y Presidente del Club de Leones Simón Bolívar, señor Miguel Díaz, conmemoraron los 36 años de vida administrativa del Club, donde los directivos exaltaron la filosofía social de Unidad Leonística. Se inicio el evento, con una bonita oración a cargo del compañero León, Humberto Mesa, y donde actuó como maestro de ceremonia el conocido presentador Pedro González.. Cena de gala en la cual se juramentaron 2 nuevos miembros; Guerlina de la Hoz y Albi Rojano y donde también, los directivos del Club, entregaron placas de Reconocimiento Especial a dos Leones que se distinguieron



por su voluntad de servicio y apoyo al Club; Anderson Genao y Eliecer Montoya, La Organización mundial, Lions Club Internacional, está pasando por un momento histórico en todo el mundo, ya que recientemente celebro 101 años de existencia, con una membresía de un millón quinientos mil asociados. Al evento asistieron las principales autoridades del área, entre ellos; El Alcalde de Paterson Andre Sayegh, los concejales Luis Vélez, Maritza Davila, Bill Mekoy y Lilisa Mimms, la presentadora de TV. Mary Joel Delgado, la Vice Alcaldesa de Paterson y Presidenta del Desfile y Festival Estatal Dominicano, señora Elsa Mantilla, entre otros importantes profesionales y empresarios. **Felicitaciones.**



COMPRAMOS DE CONTADO: CASAS, EDIFICIOS Y JOYAS DE ORO



Arturo y El Staff Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos, Las Fiestas de Navidad y Año Nuevo. Felicidades.



WE BUY GOLD COMPRAMOS ORO



Compramos Su Casa en Forma Directa y en Efectivo, sin Necesidad de los Tramites de Oficina de Real State, ni Creditos Bancarios

Compramos Al Mejor Precio, Todas Las Joyas de Oro de 10, 14, 18 y 20 Kilates, que Usted Tenga Dañadas o Maltratadas.

Arturo Mantilla, Financial: 370. 21st. Ave. Paterson. NJ. 07501. Tel: 973.246.2292. Los Espero

Rossy Elsie

Bridal Boutique & More

- Custom made gowns
- Shower chair rental
- Banquet hall decor
- Jewelry
- Shoes
- Invitations
- Favors

Rentamos y Vendemos Vestidos de Novia y Quinceañera

Elsa, Arturo y El Staff Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos La Fiesta De Navidad y Año Nuevo. Feliz Navidad

370 21st. Ave, NJ 07501 - Tel: 973.977.8988 - 973.246.2292

Elsa Mantilla
Arturo Mantilla
Proprietors

**"LA SALUD DE SUS NIÑOS ES IMPORTANTE
PARA NOSOTROS, TE ESPERAMOS"**



**KINDCARE
PEDIATRIC CENTER**

PASSAIC PATERSON
63 CENTRAL AVENUE PASSAIC NJ, 07055 TEL: 973.574.8688 FAX: 973.249.8799
424 RIVER STREET PATERSON, 07524 TEL: 973.742.0214 TEL: 973.742.3358

WWW.KINDCAREPEDIATRICS.COM

YOCASTA FERNANDEZ, M.D

**Yocasta y El Staff de Empleados Profesionales en Salud, Celebramos
Con Nuestros Pacientes Las Fiestas de Navidad y Año Nuevo. Felicidades.**

**Tenemos Todos los Productos que Usted
Necesita en Su Hogar. Los Esperamos.**

SUPERMARKET



Deseamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo.

170 Market Street. Passaic. NJ. 07055. / Tel: 973.473.6700.

MR FRUITITAS
free Wi-Fi spot
FAST DELIVERY
CALIDAD Y FRESCURA A TU ALCANCE
Feliz Navidad
Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos La Fiesta de Navidad y Año Nuevo.
Tenemos Los Mas Bellos Arreglos Florales y de Frutas Para Toda Ocasión.
150 MARKET ST. / TEL: 973 - 212 - 3727

Gustavo Petro Y Sus Amigos Sabotean e Intentan Extorsionar Al Presidente Iván Duque.



Bogota, Colombia.(Cinei)- *Iván Duque*, "el inexperto", "el títere", "el pollo", resultó ser todo un gallo de pelea. Tiene a Maduro y sus secuaces contra las cuerdas. Tiene al Eln, a las bandas criminales y a los jibaros contra las cuerdas. Ha propuesto el aumento del salario mínimo más alto de las últimas décadas. Estableció el mayor presupuesto para la educación pública en la historia de Colombia y uno de los más altos de Latinoamérica. Tiene como principio "cero

mermelada" para políticos y periodistas. Duque es tranquilo, reflexivo, nada polarizante, habla claro y concreto, su discurso es profundo y efectivo. Actúa con carácter, seguridad e independencia. Algunos medios de comunicaciones, y la oposición de la izquierda populista y socialista del siglo XXI, que han sido sus principales críticos o enemigos políticos, están desconcertados y se están quedando sin argumentos. Tenemos un excelente Presidente, un demócrata integral, un defensor de la libertad, de la equidad y de la iniciativa empresarial privada. Las movilizaciones de vándalos permanentes que producen el caos y destruyen riqueza, que salen de la nada, con exigencias extorsivas, llamado al odio y la lucha de clases, desconocimiento taimado de los avances sociales y del compromiso del gobierno, y del trabajo mediático que con malintencionados intereses políticos, utiliza en los paros, estudiantes ingenuos. Aunque Petro se burle para esconder su complicidad, se trata de un libreto para desestabilizar el gobierno, que se convirtió en un muro de contención contra Socialismo Bolivariano, porque nuestro Gobierno de Duque, decidió luchar contra el narcotráfico que financia todas las organizaciones que defienden y promueven el régimen del Socialismo del Siglo XXI, que cumple a cabalidad el Plan del Foro de Sao Paulo.

Feliz Cumpleaños Para Ramiro Restrepo.



Ramiro, en este día especial de tu cumpleaños, te deseo muchas felicidades, disfrutándolas al lado de todos tus seres queridos. Happy Birthday y muchas más bendiciones y éxitos en tu vida empresarial. Un Abrazo Gigante de tu hermano Humberto Mesa de la Revista Cultural y Turística Imperio de la Paz.

HAPPY BIRTHDAY

Happy Birthday Para Maritza Davila.

Maritza, acompañada de todos sus seres queridos y amigos, celebro con bombos, platillos y maracas en repetidas ocasiones su cumpleaños, donde compartió con sus invitados, una exquisita torta y un espumoso vino, con el que brindaron por su felicidad, deseándole muchos años más de vida y de éxitos en comunidad. Feliz Cumpleaños le desea su Revista Cultural y Turística EL IMPERIO DE LA PAZ.



La Asociación de Comerciantes Profesionales Realiza Seminario de Negocios en Paterson.



Paterson, NJ. (Cinei) - El pasado 4 de diciembre, la organización gremial, sin ánimo de lucro, integrada por comerciantes y profesionales de New Jersey, que preside el conocido y apreciado empresario Arturo Mantilla, realizó un seminario de negocios para pequeños comerciantes en la era digital, asesorando a los dueños de pequeños negocios en el acceso a capitales y manejo de créditos blandos de rápido rendimiento. Seminario que tuvo como panelistas al Chairman de la Cámara de Comercio Hispana de New Jersey y Vicepresidente de la entidad financiera BCB. Community Bank, Economista Luis De La Hoz, con 20 años de experiencia y al productor y presentador del programa comunitario "Nuestra Gente TV" Periodista Manuel Avendaño, con 40 años de experiencia, quienes dictaron unas importantes e interesantes conferencias a un grupo de 24 pequeños comerciantes asistentes al seminario, que pusieron mucho interés en los temas desarrollados y participaron con preguntas de mucho contenido y al final expresaron su satisfacción por el maravilloso seminario organizado por la Asociación de Comerciantes Profesionales. Terminado el seminario el Presidente Arturo Mantilla, invito a todos los presentes a degustar unas exquisitas empanadas. **Felicitaciones.**





INTERNATIONAL PHARMACY

La Farmacia de la Familia Hispana

Tenemos Un Completo Surtido de Medicinas Para Atender Todas Sus Recetas

TRAIGA SU RECETA HOY Y PODRIA GANARSE GRATIS UN TV DE 40 PULGADAS

Excelente Calidad en la Atencion A Nuestros Clientes, Con los Mejores Precios del Area

FREE DELIVERY

RIFAS Gratis Cada Temporada

Free! ALL PRESCRIPTIONS ARE PICKED UP AND DELIVERED. RECOGEMOS Y LLEVAMOS SU RECETA A DOMICILIO

Celebramos Orgullosos La Fiesta de Nuestra Herencia Hispana.

Parry, Lino y el Staff de Empleados Profesionales en Medicinas, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos Las Fiestas de Navidad Y Año Nuevo. Feliz Navidad y Prospero Año 2020.

Vitaminas Productos Hispanos Suministros Medicos

Monday-Friday 9am-7pm Saturday 10am-5pm Sunday closed

10% de descuento A Personas Mayores De Edad

Delivery y Pick -UP-Service
48 Park Avenue. Paterson. NJ. Tel: 973.345.4900



VANESSA CLEANERS

ABIERTO DE LUNES A SABADO DE 7AM A 7PM

SAME DAY SERVICES

EXPERT TAILORING & ALTERATIONS
EXPERTO EN ALTERACIONES Y ROPA A LA MEDIDA

Jose Miguel y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo.

513 MARKET STREET PATERSON, NJ 07504 / Tel: 973-278-5335

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Típica Internacional

Feliz Navidad



LA JARRA Tropical

Restaurante & Panaderia

Desayunos, Carnes Rojas, Pescados, Aves, Mariscos y Otros Ricos Antojitos.

Pregunte Por Nuestro Almuerzo Ejecutivo de Lunes A Viernes. Los Esperamos Contamos Con Salon Para Todos Sus Eventos Sociales y Empresariales y Con Precios En Especial.

NOW OPEN

27 Park Ave. Paterson. NJ. 07501. Tel: 973.742.3100.

LA MEJOR ALTERNATIVA TURÍSTICA EN LA REPÚBLICA DE MÉXICO.

VIVA MEXICO

Acapulco,

El paraíso de América que no Duerme en México

Acapulco, México (Cinei)- Este paraíso terrenal es una de las ciudades más glamorosas del mundo, cuenta con numerosas bellezas naturales y una impresionante hotelería. Sin dudas Acapulco es el centro turístico de playa más grande y deslumbrante de México que ofrece a sus visitantes y turistas una variada oferta vacacional cargada de emoción, diversión y de la autenticidad mexicana que distingue a este amistoso pueblo. La ciudad es un destino turístico privilegiado con dos espléndidas bahías, Santa Lucía y Puerto Marqués, colmadas de bellezas naturales e impresionantes acantilados, hermosas y variadas playas de diferentes oleajes rodeadas por una exótica vegetación tropical y protegida por pintorescas montañas. En Acapulco se puede disfrutar de sol a sol, en sus hermosas playas y practicar diversas actividades dentro o fuera del mar. Más de 50 canchas de tenis están a tu disposición y cinco campos de 18 hoyos de golf. Para las personas que prefieran deportes extremos, pueden atreverse y saltar del bungee desde una plataforma de 50 metros de altura. Para aquellos amantes de la naturaleza y las actividades eco turístico la recomendación es hacer un recorrido en los botes rápidos de Shotover Jet sobre la laguna de Puerto Marqués, o emprender un Jungle Tour entre los manglares de la laguna de Coyuca. Un programa que no se pueden perder, al atardecer es presenciar los saltos que desarrollan los ya conocidos clavadistas locales, famosos en todo el mundo por su valentía y capacidad para lograr saltos ornamentales prácticamente perfectos desde los acantilados. La vibrante y excitante vida nocturna de Acapulco es mundialmente reconocida y los esta esperando en este año.





METROPAN

PANADERIA Y REPOSTERIA COLOMBIANA

COMBOS RAPIDOS

1.80	2.80	3.80	4.80	5.80	6.80
HAMBURGUESA	PINCHO CHURRASCO	PINCHO DE POLLO	AREPA RELLENA	SANDWICH	

Para el Almuerzo Diario, Tenemos Diferentes Especiales: Con Pollo, Gallina, Pescado y Mini Baneja Paisa, Los Esperamos.

Especial del Dia
Lunes a Viernes \$7.00
Fin de semana \$9.00

Free Delivery

Comidas Rápidas



Desayunos



Popusas Salvadoreñas



Almuerzos





20 Sabores en Cremas y Helados

Hector y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos Celebraremos en Familia y Con Todos Nuestros Clientes y Amigos la Gran Fiesta de Navidad y Año Nuevo.

Tambien le Ofrecemos; Comidas Para Fiestas, Pavo Relleno, Lechones y Perniles.

450 21 St. Ave. Paterson, NJ 07513
Tel: (973) 345-6675

Remodelado y Mas Amplio Para Su Comodidad

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística de la Paz

SOMOS EL MEDIO ESCRITO COLOMBIANO, QUE CON SUS ACCIONES Y TRABAJO, ENRIQUECE NUESTRA CULTURA

Somos las Noticias Actualizadas Para todos los Hispanos

Si deseas suscribirte para recibir cada edición de la Revista Cultural y Turística, te ofrecemos un especial por solo US \$40.00 y recibirás durante dos años lo último en información hispana. Debes enviarnos un Cheque personal o money order a nombre de Empire Publishing con todos tus datos personales al 394 Trenton Ave, Paterson NJ 07503 USA. Teléfono: 973-523-0702 Correo: revistaelimperio@hotmail.com



HUMBERTO MESA / Director - Editor
Reconocida en el 2012 y 2014 Por La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey, Como la Mejor Revista del Area.

La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey

Circulación Internacional en Estados Unidos, Colombia, Canada y España. Información de Estados Unidos y del Mundo

POLANCO TAILOR SHOP



Sastrería de Expertos en Alteraciones y Ropa a la Medida.
Perfumes Accesorios y Ropa para Toda Ocasión.
Los Esperamos

Deseamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo.

82 Hoover Ave. Passaic. NJ. Tel: 973-614-1317.

Maravillosa Fue la Fiesta Navideña de Colombianos Sin Fronteras Pro Ancianato.



Elizabeth, NJ.(Cinei) - La organización "Colombianos Sin Fronteras", de esta ciudad en el estado Jardín, ha hecho historia y sigue haciendo historia de la buena, por su excelente gestión realizada, desde el inicio de sus actividades, en beneficio de la comunidad del área y en la de nuestros países, realizando eventos y actividades que les ha permitido recaudar fondos para atender los diferentes programas propuestos de ayudas a organizaciones sin ánimo de lucro, como el ancianato, que busca levantar el nivel de vida, de los adultos mayores y de muchos niños desamparados de familia y de patrimonio, que se busca hacerlos sonreír de felicidad en

cada navidad, entregándoles regalos que llenan sus corazones de felicidad y con este fin se realizó la gran y exitosa fiesta navideña el 7 de diciembre con la presencia de la discoteca tropical, parrandera y rumbera del "Despecho en TV" presentada por Oscar Guillermo Zapata. En Colombianos Sin Fronteras se dice: "Que aunque estamos lejos de nuestra patria y de nuestra amada tierra, nos unimos en fraternidad, para ayudar a quienes lo necesitan". Felicitaciones para todos los miembros de "Colombianos Sin Fronteras", que son ejemplo para presentes y futuras generaciones y de organizaciones sin ánimo de lucro.



El Carretero La 35

RESTAURANTE - PANADERÍA

En Nuestras Comidas Tenemos el Exquisito Sabor del Sazón Típico.

FILETE EMPANIZADO
Breaded Fish Fillet

CAMARONES AL AJILLO
Shrimp in Garlic Sauce

CAZUELA DE MARISCOS
Seafood Casserole

MOJARRA FRITA
Fried Porgy Fish

En Nuestro Menu Encontrará; Desayunos, Carnes Rojas, Aves, Pescados, Mariscos, Jugos, Batidos y los Más Ricos Antojitos, Los Esperamos.

Pregunte por Nuestro Almuerzo Ejecutivo De Lunes a Viernes

Liliana, Danilo y El Staff de Empleadas Profesionales en Alimentos Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y Amigos La Fiesta de Navidad y Año Nuevo.

MI TIENDA TRAVEL

CARGA - PASAJES - ENVIOS

MI TIENDA TRAVEL LLC.

MITIENDATRAVEL@HOTMAIL.COM / FAX: (201)385 - 8306

AGENTE AUTORIZADO

VENTA DE PASAJES AEREOS, ENVIOS DE DINEROS, CARGA AÉREA Y MARÍTIMA.

FELIZ NAVIDAD

Pague en Cuotas, Los Tiquetes de Su Viaje De Vacaciones. Los Esperamos

85 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ 07621 Tel: 201.385.8300

Dr. Alfonso Bayuelo DDS

Dentista - Hispano - Licenciado

Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

- Odontología General & Cosmética Para Toda la Familia
- Moderna Tecnología
- Aceptamos Seguros
- Planes de Pago
- Atendemos Emergencias

Deseamos A Todos Nuestros Pacientes y Amigos Una Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo.

96 S Washington Av. Bergenfield, NJ / Tel: 908.906.2627 - 201.384.2266



Celebramos Con Nuestros Clientes y Amigos La Fiesta de Navidad y Año Nuevo. Feliz Navidad.

2 Brothers

Peruvian cuisine



PREGUNTE POR EL COMBO FAMILIAR PARA LLEVAR:

9 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada Verde y Soda 2 Litros \$24.40.

6 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada Verde y 3 Sodas \$18.76.

Los Invitamos A Que Degusten Nuestra Exquisita Sazón en Pescados y Mariscos. Los Esperamos

Lunes a Viernes de 10am a 11pm / Sábado y Domingo de 9am A 11pm

Tenemos 20 de los Más Exquisitos Sabores en Cremas y Helados.

(973) 968 -2970

300 TRENTON AVE. PATERSON, NJ 07503

El Bodegon Super Market CARNICERIA HISPANA



Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita en Su Hogar



El Staff Saluda A Todos Sus Clientes y Amigos, Deseandoles Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo.

119 y 121 Broadway Passaic, NJ. 07055. Tel: 973.916.0877.

LA NUEVA MERCEDES SUPERMARKET PHARMACY



Llamos al Tel: 973.279.0227. Y Haga Su Pedido de Remesa, Que se Lo Llevamos A La Puerta de Su Casa.

Sandwiches Las Mercedes y Jugos Naturales de Naranja, Zanahoria o Mixto y Cafe Organico

ALL SANDWICHES WITH CHEESE HERO + FREE CAN SODA

HOUR: MON - FRI: 10AM TO 7PM SATURDAY: 10 AM TO 4PM

Tony y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos a Nuestros Clientes y Amigos y Les Deseamos Felicidades En Las Celebraciones de La Navidad. 500 River St. Paterson, NJ 7524 - Tel: 973.279.2800 / Fax: 973.742.0190



La Cultura Peruana Enamora a Todos Sus Visitantes y Turistas.

Cusco, Peru.(Cinei) - Mas de 2.5 millones de turistas recibió en el 2018, la Republica del Perú y la industria del turismo espera al terminar el 2019, llegar a más de 3 millones de visitantes y convertirse en importante receptor de un buen número de inversiones del sector hotelero, ya que el gobierno viene trabajando en la construcción de infraestructura vial para mejorar la oferta en turismo vacacional en las ciudades de Trujillo, Arequipa y Chiclayo. La ciudadela de Machu Picchu, es el sitio más visitado por los turistas que viajan a este bello país suramericano.

La ciudadela de Machu Picchu es una de las más bellas joyas arqueológicas del mundo y el destino turístico más importante del Perú. Desde que fue descubierta no ha dejado de sorprender al mundo. Los arqueólogos estiman que fue construido durante el siglo XV de nuestra era por los Incas y fue poblado por un gran número de habitantes, integrado sólo por nobles, sacerdotes y las vírgenes del sol. Los alrededores son impresionantes, la ciudadela está construida en la cima de un cerro rodeado por el río Urubamba y una cadena montañosa, pareciera el centro de un anillo de montañas. Tal vez la mayor atracción de Machu Picchu, es el nivel de desarrollo tecnológico logrado por sus constructores en materia de arquitectura y trabajo en piedra. Las uniones de las piedras en algunos de los ambientes son tan estrechas que ni un alfiler podría ser insertado. La piedra más significativa es el "Intihuatana" o calendario solar, que permitía a los Incas conocer con precisión las estaciones y el clima a lo largo del año. Sin embargo, muchos de los visitantes e historiadores, encuentran en Machu Picchu, mucho más que historia y antiguas tecnologías, encuentran también una paz y una energía especial que impregna a todo el que llega y visita tan misteriosa joya arqueológica Peruana. Te esperamos para que se enamore de nuestra cultura en Machu Picchu.





Angelica Isaza, D.M.D

www.drangelicaisaza.com

ODONTOLOGIA FAMILIAR Y COSMÉTICA

"Dentista Hispana con Muchos Años de Experiencia, Sirviendo a su Comunidad"

¡Tu Sonrisa tiene que ser Algo Sensacional!

Hablamos Español



Aceptamos Tarjetas de Credito



SERVICIOS QUE OFRECEMOS:

Extracciones
Implantes Dentales
Radiografías Digitales
Endodoncia (en una visita)

Empastes (Blancos)
Dentaduras Flexibles
Blanqueamiento Dental
Coronas y Puentes de Porcelana

PLANES DE PAGO FLEXIBLES, SE ACEPTAN LA MAYORIA DE SEGUROS DENTALES.

FELIZ NAVIDAD

ODONTOLOGA COLOMBIANA
Dra. Angelica Isaza



¡GRATIS! 20% DESCUENTO
EVALUACIÓN ORAL Y 6 RADIOGRAFÍAS DIGITALES PARA SU PRIMER TRATAMIENTO
Precio regular \$180.00 Sólo se puede usar un cupón

1100 CLIFTON AVE. SUITE 2D, CLIFTON, NJ 07013 / LLÁMENOS: 973 - 473 - 4070

HORNITOS RESTAURANT

Antojitos Colombianos

El Staff de Empleados Profesionales, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Hermanos La Fiesta de Navidad y Año Nuevo.

En Nuestro Menu Encontrará lo Más Exquisito de la Comida Colombiana e Internacional y Mucho Más!

- EMPANADAS • PASTELES • HOJALDRADOS
- PANQUESO • ALMOJABANA • AREPA DE CHOCLO
- BUÑUELOS • PANDEBONO • CROISSANTS • PANECILLO
- JUGOS NATURALES • DESAYUNOS • NATILLA • CAFE

Horario
Lunes a Viernes 5:30 am a 7 pm
Sábados 6:30 am a 4 pm - Domingos 7 am a 4 pm
hornitos1092@optimum.net

109B Main Ave. Clifton, NJ 07011 / Tel: 973.272.8899

En Nuestro Menu Encontrará lo Más Exquisito en Comidas Para Sus Desayunos, Almuerzos y Cenas Diarias

Ricuras del Horno



Celebramos Con Nuestros Clientes y Amigos La Fiesta de Navidad Y Año Nuevo.

Ricas Comidas Rápidas y Todos Los Antojitos Colombianos e Italianos.
1045. Main St. Paterson. NJ. 07503 / Tel: 973.353.5408.



973-653-3058 • 973-527-3747 info@goimpressions.com

@impressionssigns

Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes La Fiesta de La Comunidad Hispana
WE CONGRATULATE DESFILE DOMINICANO ON THEIR 30TH ANNIVERSARY.

THIS MAGAZINE WAS DESIGNED AND PRINTED BY IMPRESSIONS SIGNS under the direction of its Creative Director, Yasmine Perez.



Daniel y El Staff de Profesionales Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes La Fiesta de Navidad y Año Nuevo. Feliz Navidad.
396. Midland Avenue, Garfield, New Jersey, 07026. Tel: 973-653-3058.



sandwiches • coffee • salads • catering

Are you Thirsty?

Order Online

GRUBHUB yelp

UBER eats DOORDASH

DOWNLOAD THE APP - BAJA LA APLICACIÓN



Daniel y El Staff de Profesionales en Alimentos Celebramos Con Nuestros Clientes y Amigos La Fiesta de Navidad y Año Nuevo. Felicidades.

TEL: 973.782.6975 - 303 N. 8TH ST. PROSPECT PARK, NJ 07508 - WWW.CAFECITONJ.COM

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



SOMOS EL MEDIO ESCRITO COLOMBIANO, QUE CON SUS ACCIONES Y TRABAJO, ENRIQUECE NUESTRA CULTURA



Somos las Noticias Actualizadas Para todos los Hispanos

Si deseas suscribirte para recibir cada edición de la Revista Cultural y Turística, te ofrecemos un especial por solo \$ 40.00 y recibirás durante dos años lo último en información hispana. Debes enviarnos un Cheque personal o money order a nombre de Empire Publishing con todos tus datos personales al 394 Trenton Ave, Paterson NJ 07503 USA. Teléfono: 973-523-0702

Y Los invitamos a que visiten la edición online en: www.revistaelimperio.com
Correo: revistaelimperio@hotmail.com

Amigo Empresario y Comerciante, le gustaría que así como esta revista le llegó a usted y a más de 60.000 personas del área, todos ellos vean y conozcan su negocio. Llámenos al Tel: 973.523.0702.

HUMBERTO MESA
Director - Editor
Reconocida en el 2012 Como la Mejor Revista Cultural y Turística del Área, por:



La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey

El Imperio de la Paz Fue Reconocido en el 2012 y 2014 Por la Asociación de Comerciantes latinos de New Jersey ADECLANJ, Como la Mejor Revista Cultural y Turística del Area. Así mismo recibió de la Asociación de Periodistas y Cronistas de New York, el Premio de la Prensa 2015. Y de parte del Club de Leones Simon Bolivar de Paterson, Recibió una Placa de Reconocimiento Por Nuestro Excelente Trabajo Periodístico. FELICITACIONES PARA EL CLUB DE LEONES AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO # 36. FELICIDADES.



VARIEDAD Y CALIDAD

"GRAN OFERTA DE MATRESS"

Sorpresa en Navidad, A Todos Sus Seres Queridos, Con Un Buen Regalo. Los Esperamos.

- CREDITO DISPONIBLE.
- MERCANCIA EN INVENTARIO.
- AMPLIA SELECCION DE MUEBLES.
- OPCION DE ORDENAR POR CATALOGO.
- ENTREGA EL MISMO DIA GARANTIZADO.
- ACCESORIOS DE DECORACION DE INTERIORES.
- FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO AÑO NUEVO.



HORARIO: Lunes A Sabado / 10AM A 8PM.
Domingos / 11AM A 6PM.
www.marketfurniture.net

205 Market St. - Paterson, NJ 07505 - Tel: 973-345-8555



JAVIER FRANCO

Fotografo Profesional Moderno

El Fotografo de las Estrellas



Javier Franco, Fue Reconocido Por su Excelente Trabajo, Con El Premio USA 2009 A La Hispanidad

Captamos todas las Imagenes de Hoy, que Mañana Seran Historia

973.931.4973 • 973.931.4973 • 973.931.4973 www.rossyelsie.com

Bodas, Bautizos, Cumpleaños, Reuniones Empresariales y Politicas
Digital Albums • Videos (HD)
DJ Entertainment • Clowns
Coach • Limousines • Rolls Royce
Specializing in:
Weddings & Sweet Sixteens

Javier, sabe escoger el momento para captar con su lente la emocion de los personajes que tiene al frente y producir una Fotografia para mirar el pasado y sonreir, recordando la felicidad que se vivio en ese momento.



LA COSTEÑA MARKET DELI & RESTAURANT

EMPANADAS - PERNIL - FRIED PORK - AND MORE...

NATURAL JUICES - SMOOTHIES - CUBAN SANDWICH...

BREAKFAST - LUNCH - DINNER

COLOMBIA PANADERIA - BAKERY

Pregunte Por Los Mas Exquisitos Antojitos de Toda el Area. Carnes, Frutas Frescas y Preparamos Comidas Para todos Tus Eventos Sociales.

Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Amigos La Fiesta de Navidad y Año Nuevo.

201 Essex Street Hackensack, NJ. 04601. Tel: 201-343-4499.

GOYA®

El Sabor De Mi Tierra, Mi Lindo Mexico!



¡Si es GOYA... tiene que ser bueno!



Sabor sin Fronteras

Celebramos Orgullosos Con Todos Nuestros Clientes y Hermanos Hispanoamericanos La Gran Fiesta de Navidad y Año Nuevo.

www.goya.com
*If it's **GOYA**... it has to be good!*

48

EL IMPERIO de la Paz

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística
revistaelimperio.com

de la Paz



Celebramos con Orgullo 31 Años de Servicios a Nuestra Comunidad.



JILL GUZMAN REALTY, INC.
YOUR BEST REFERENCE IS YOUR NEIGHBOR

124 Elmora Ave.
Elizabeth, NJ 07202
908-353-6611

Feliz Navidad y Prospero Año 2020

LIST WITH US!

Buy Rent Sell

Hablamos Español
Falamos Portuguese
and best of all...

We speak From Our Hearts

Jill Beth Guzman
Broker of Record

www.jillguzmanrealty.com

PROUDLY CELEBRATING 30 YEARS SERVICING OUR COMMUNITY

RESIDENTIAL • COMMERCIAL @jillguzmanrealty
HOMES • APARTMENTS • MULTIFAMILY • BUILDINGS • LANDS

En Jill Guzman Realty INC, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes, Con Todos Nuestros Hermanos, Con Todas Las Naciones y Culturas del Mundo, Las Fiestas de Navidad y Año Nuevo, Porque Todos Estamos Unidos, Al Estilo Familiar y Como hermanos en Esta Gran Empresa. En Jill Guzman Realty, usted se sentirá como en su propia casa!!! Donde el loro cantara para traerle felicidad y los perritos cariñosamente les darán la bienvenida!!! Los invitamos a visitar las oficinas de Jill Guzman Realty, hoy mismo!!! El cafeito esta hirviendo a todas horas y a disposición de ustedes!!! Los esperamos, que con toda seguridad van a disfrutar y aprovechar su visita, después de conocer las grandes oportunidades y facilidades que tenemos para que compren su casa y realicen su sueño americano!!! Felicidades!!!

GOOD OLD FASHIONED SERVICE

EL IMPERIO



Revista Cultural y Turística

de la Paz

No. 80

Las Reinas de Nuestros Países Latinos, Tenían La Autenticidad, El Porte, La Inteligencia y La Aptitud, Para Ser Coronadas Como Miss Universo 2019-2020.



Thalia Olivino
Miss Venezuela

Gabriela Tafur
Miss Colombia

Madison Anderson
Miss Puerto Rico

Sofia Aragón
Miss México

Natalie Ortega
Miss España

Julia Horta
Miss Brasil

Cristina Hidalgo
Miss Ecuador

Mariana Varela
Miss Argentina

Kelin Rivera
Miss Peru

Paola Chacón
Miss Costa Rica

Clauwid Dály
Miss R. Dominicana

Fiona Tenuta
Miss Uruguay